

# Economic Recovery Stimulus Program



As a response to the COVID-19 Pandemic, the City of Norwalk is making a portion of CDBG HUD funds available to businesses

- **One-time loan and/or grant** of up to \$35,000 at 0% interest
- Funds must be used for business **lease/rent/mortgage and/or utility payments, supplies to help prevent the spread of COVID-19, or costs associated with requirements under current health department guidelines**
- Loans have the **potential to be forgiven**
- 5-year term with **no pre-payment penalties**
- **Visit <https://www.norwalk.org/city-hall/departments/community-development>**

## Is your business eligible?

- Businesses who have received federal funding regarding COVID-19 relief in the amount of \$35,000 or more in specified categories above are not eligible
- Be physically located within Norwalk city limits
- Be in a commercial or industrial location
- Possess a valid City of Norwalk Business license as of date of application
- At least one employee meets CDBG eligible income requirements – 80% of County Median Income
- At least one employee lives in a CDBG eligible area (51% or more of the Census Tract or Block Group is 80% or less of the County Median Income)
- Demonstrate in arrears on lease/rent/mortgage and/or utility payments at some point since March 17, 2020 due to stay-at-home order, if applicable
- Participate in the City of Norwalk Outdoor Business Operation Permit Program, if applicable (contact Planning at (562) 929-5744 for more information)
- City has received your application and all required documentation

If you think your business qualifies or if you'd like more information, please reach out to:

Community Development Dept.  
562-929-5951  
[smallbusinessloans@norwalkca.gov](mailto:smallbusinessloans@norwalkca.gov)

# Programa de Estímulo de Recuperación Económica



En respuesta a la pandemia de COVID-19, la ciudad de Norwalk está poniendo a disposición para los negocios una porción de los fondos de CDBG HUD.

- **Préstamo de una sola vez y/o Fondos de Subsidio** de hasta \$35,000 al 0% de interés
- Los fondos deben usarse para pagos de **arrendamiento/alquiler/ hipoteca de negocios y/o pagos de utilidades, suministros para ayudar a prevenir la propagación de COVID-19, o costos asociados con requisitos bajo las líneas directivas actuales del Departamento de Salud**
- Los préstamos tienen **el potencial de ser perdonados**
- Plazo de 5 años **sin penalizaciones por prepago**
- **Visite** <https://www.norwalk.org/city-hall/departments/community-development>

## ¿Es elegible su negocio?

- Negocios que han recibido fondos federales con respecto al alivio de COVID-19 por la cantidad de \$35,000 o más en las categorías especificadas arriba no son elegibles
- Debe estar ubicado dentro de los límites de la ciudad de Norwalk
- Debe estar en una ubicación comercial o industrial
- Debe poseer una licencia de negocio válida de la ciudad de Norwalk a partir de la fecha de solicitud
- Al menos un empleado debe satisfacer el requisito de ingreso elegible – 80% del medio ingreso del condado
- Debe vivir al menos un empleado en una área elegible de CDBG (51% o mas del Censo del Distrito o Grupo de Bloques es menos del 80% del medio ingreso del condado)
- Debe demostrar atrasos en los pagos de arrendamiento/alquiler/hipoteca y/o pago de utilidades en algún momento desde el 17 de marzo del 2020 debido a la orden de estancia en casa
- Participar en el Programa de Permiso de Operación Comercial al Aire Libre, si es aplicable (contacte la División de Planificación al (562) 929-5744 para más información)
- Debe haber recibido la ciudad su solicitud y toda la documentación requerida

Si cree que su negocio califica o si desea más información, comuníquese con:

Community Development Dept.  
562-929-5951  
[smallbusinessloans@norwalkca.gov](mailto:smallbusinessloans@norwalkca.gov)